

إننا نأمل أن تساعدك المعلومات الوارد ذكرها
في هذا الكتيب، على اكتشاف الفرص التي
توفرها اللجنة الأوروبية من خلال برنامج

«الشباب فى الحركة»

والتي ستجعل من تطبيقه عملية سهلة وتساعدك
أيضا على تشجيع وتطوير مشاريعك الشبابية.

Acknowledgements:

This booklet was translated by:

Wadia Ait Hamza

We would like to thank him and all others that contributed to this project.

Produced by SALTO Cultural Diversity Resource Centre
Susie Green, Antonio Gomes, Martin Schippan

Designer: Sonia Garcia & Amal Mostafa



هل تريد المشاركة في فرص جديدة والقيام بمشاريع في البلدان الأجنبية؟
هل تريد التعاون مع شركاء من ثقافات أخرى وتشجيع الشباب على المشاركة بفعالية لإيجاد
مشاريعهم الخاصة والتي ستؤثر على المجتمع المحلي هل تريد أن تعيش في الخارج وتكون
صداقات جديدة استمد واستفيدي من برنامج "الشباب في الحركة"!

- ٢٠ ما هي المواطنة الأوروبية؟.....
- ٢٠ ماذا يعني مفهوم " مشاركة الشباب"؟
- ٢٠ ما هو "التنوع الثقافي"؟.....
- ٢٠ ما معنى 'إشراك الناس ذوي الفرص المحدودة' ؟
- ٢٤ تبادل الشباب
- ٢٥ مبادرة الشباب
- ٢٦ مشاريع الشباب والديمقراطية.....
- ٢٧ الخدمة التطوعية الأوروبية
- ٢٨ الشباب في العالم
- ٢٨ التحريبات ومشاريع التشبيك.....
- ٢٩ الدعم الأوروبي للتعاون في ميدان الشباب
- ٣٠ الاستثمار
- ٣٣ إدارة المشاريع
- ٣٥ نوعية مشروعك، مضمونه ومنهجيته.....
- ٣٥ تذكرة الشباب
- ٣٦ قائمة المصطلحات والمفاهيم الخاصة بالبرنامج.....





برنامج الشباب في الحركة

هو برنامج مصمم لجميع الشباب المبدعين والعاملين في المجتمع المدني، حيث يهدف إلى توفير إطار عمل يرتكز على أربعة أركان، ويساعدهم في تحقيق أفكارهم.

اركان إطار عمل البرنامج هي كالتالي:

ما هي المواطنة الأوروبية ؟

يساعد مفهوم المواطنة الأوروبية الناس في أوروبا على رعاية مجتمعاتهم المحلية واكتشاف القيم الأساسية للحرية والديمقراطية التمثيلية. ويهدف إلى إعطاء الشباب المزيد من الفرص للتبادل الثقافي مع مختلف الثقافات والبلدان والأديان والخلفيات التعليمية بالإضافة إلى طرق العيش أو التفكير المختلفة. فكر في كل ما يمكنك القيام به لجعل حاضر ومستقبل أوروبا مكانا للتسامح والتضامن!

ماذا يعني مفهوم «مشاركة الشباب» ؟

شباب اليوم هم صناع قرار الغد، لهذا فإن برنامج «الشباب في الحركة» يشجع الشباب على أن يكون جزءا فاعلا في مجتمعاتهم من خلال إتاحة الفرص لتشكيل مجتمعهم وأوروبا. إن كافة المشاريع التي أنشئت تحت مظلة «الشباب في الحركة» تسمح للشباب بإدارة مشاريعهم الخاصة واتخاذ قراراتهم بأنفسهم، بمساعدة ذوي الخبرة في مجال إدارة المشاريع.

ما هو التنوع الثقافي ؟

احترام الأصول الثقافية للشعب هو قلب برنامج «الشباب في الحركة»، حيث يهدف البرنامج أيضا إلى مكافحة العنصرية أو ما يسمى بمصطلح كراهية الأجانب. ويدعم البرنامج المشاريع والأنشطة المقدمة من قبل مجموعات شبابية مكونة من ثقافات وأديان وخلفيات عرقية مختلفة، والتي تعمل من أجل أهداف مشتركة أبرزها تعزيز وتقريب التفاهم بين الحضارات.

ما معنى «إشراك الناس ذوي الفرص المحدودة» ؟

صمم برنامج «الشباب في الحركة» لجميع فئات الشباب من خلفيات تربية واجتماعية واقتصادية وثقافية وجغرافية مختلفة، فضلا عن الفئة الأقل حظا من الشباب. ولهذا السبب فإن مجموعات الشباب والمنظمات التي تقدم طلبا للحصول على دعم مالي لمشروع ما، باستطاعتها أن تحصل أيضا على دعم مالي إضافي لتغطية تكاليف استثنائية من أجل ضمان استفادة كافة الفئات الشبابية بما في ذلك فئة الشباب ذوي الاحتياجات الخاصة والتي تشارك أيضا في عملية تخطيط الأنشطة.

«الشباب فى الحركة»

إن تمويل المشاريع ضمن برنامج

متوفر منذ عام ٢٠٠٧ وحتى نهاية عام ٢٠١٣ للأنشطة التالية:

تبادل الشباب :

وهو فرصة للشباب للالتقاء بأقرانهم من بلدان مختلفة والعمل مع بعضهم على موضوع محدد، بالإضافة إلى التعرف على ثقافات الدول الأخرى

مبادرة الشباب :

دعم الشباب من خلال تسهيل تطبيق أفكارهم وتحويلها لمشاريع حقيقية. كما أنه من الممكن أيضا إقامة شبكات مع شركاء من بلدان أخرى وإنشاء مشاريع مشتركة.

مشاريع الشباب و الديمقراطية :

تشجيع مشاركة الشباب في العملية الديمقراطية على كافة الأصعدة: المحلية والإقليمية والوطنية والدولية.

الخدمة التطوعية الأوروبية :

إعطاء الشباب فرصة العيش في الخارج والتعرف على دول وثقافات مختلفة للمساعدة في دعم المشاريع المحلية.

الشباب فى العالم :

هو برنامج مشابه لبرنامج التبادل بين الشباب إلا انه يتضمن شباب شركاء من البلدان المجاورة الشريكة للاتحاد الأوروبي.

نظم دعم الشباب :

هي النظم التي تدعم عملية تطور جودة المشاريع من خلال ربط الشباب والمنظمات معا، تبادل الأفكار والخبرات، بالإضافة إلى التعلم من خلال الحلقات الدراسية والدورات التدريبية.

دعم التعاون الأوروبي فى ميدان الشباب :

دعم التعاون والحوار المنظم ما بين الشباب وواضعي سياسات البرامج الشبابية.

برنامج الشباب
فى الحركة

تبادل الشباب :

تبادل الشباب هو مشروع يجمع فئات الشباب الذين تتراوح أعمارهم ما بين ١٣ و ٢٥ عاما ، وتوفر لهم فرصة مناقشة مواضيع محددة ، فضلا عن إعطاؤهم فرصة اكتشاف البلدان والثقافات الأخرى. ووفقا لعدد البلدان الشريكة، فإن تبادل الشباب يمكن أن يكون ثنائيا (من بلدين)، أو ثلاثيا (٣ بلدان)، أو متعدد الأطراف (أكثر من ٤ دول). وستكون كافة المجموعات المشتركة معنية بالتخطيط للتبادل الشبابي مع بعضهم. إن كل مشروع، قد يستغرق تنفيذه ١٥ شهرا بكافة مراحلها، ابتداء من مرحلة الإعداد وحتى مرحلة التقييم. قد يستغرق النشاط الفعلي للتبادل- والذي تشارك فيه جميع الفئات معا- ما بين ٦ إلى ٢١ يوما (باستثناء أيام السفر)، ويشترط أن يتم في واحد من البلدان المروجة للمشروع.

ما هي آلية تشكيل المجموعات في مشروع التبادل الشبابي :

- تبادل الشباب الثنائي: الحد الأدنى ٨ مشاركين في كل مجموعة
- تبادل الشباب الثلاثي: الحد الأدنى ٦ مشاركين في كل مجموعة
- تبادل الشباب متعدد الأطراف: الحد الأدنى ٤ مشاركين في كل مجموعة
- الحد الأقصى لعدد المشاركين في المشروع كله هو ٦٠ مشارك
- يجب أن تتضمن كل مجموعة وطنية قائد أو قائدين للمجموعة

الدعم المالي :

يُدمج برنامج «الشباب في الحركة» إعدادات الفريق، والتخطيط المسبق للزيارة ، وتكاليف السفر بنسبة تغطي ٧٠ ، بالإضافة إلى السكن والغذاء، وتكاليف استثنائية أخرى، ومتابعة النشاط

مثال:

تبادل شباب ثنائي في إيطاليا يضم ٢٠ شاب من البرتغال وإيطاليا، بعنوان "وقت الفراغ والعمل التطوعي في المناطق الحضرية"، يهدف إلى إيجاد إطارا لعمل التطوعي للشباب ما بين ١٦ و ١٨ عاما. إن البرنامج يحوي مجموعة من الأنشطة العملية التي يتوزع فيها الشباب إلى فرق مختلفة لتنفيذ عدد من الأنشطة التطوعية. كما يعطي هذا المشروع للمشاركين فرصة عرض ثقافة وتاريخ البلد الذي جاؤوا منه.



مبادرة الشباب :

مبادرة الشباب هي وسيلة للشباب ما بين ١٨ و ٣٠ عاما، ليتمكنوا من خلالها بتحويل الأفكار النظرية إلى واقع عملي من خلال إنشاء وتنفيذ مشروع لحسابهم الخاص. وسيكون الشباب مسؤول عن عمليات التخطيط والتنفيذ والتقييم. بيد أن هناك إمكانية لإشراك مدرب متخصص بمجال إدارة المشاريع فيما يخص وجودتها والذي سيقدم الدعم المطلوب. تستغرق هذه المشاريع التي قد تطبق على الصعيد المحلي أو الوطني أو الإقليمي، من ٣ إلى ١٨ شهرا. ويمكن لمبادرة الشباب أن تكون منظمة من قبل منظمة شبابية واحدة أو مجموعة شبابية غير رسمية (شبكة شبابية) بالإضافة إلى إمكانية تنظيمها من قبل دولتين أو أكثر من مختلف البلدان المشتركة بالبرنامج. إن هذا المشروع هو أيضا فرصة مميزة للشباب لتجربة أفكارهم، وجعلهم يدركون معنى الهوية أو الجنسية الأوروبية وسبل تمكنهم للمساهمة في بناء أوروبا. ويمكن لمشروع مبادرة الشباب أن يكون له صلة وثيقة بالفن والثقافة، البيئية، حماية التراث، الشباب والمعلومات، التطوير الريفي والحضري، سياسات الشباب، الصحة، مكافحة العنصرية، دعم الأشخاص المعوقين، وذوي الاحتياجات الخاصة، تثقيف الأقران، الشباب والرياضة، الشباب وأوقات الفراغ، وسائل الإعلام والاتصالات وغيرها الكثير.

الدعم المالي :

يغطي برنامج «الشباب في الحركة» جميع التكاليف المتعلقة مباشرة بتحقيق المشروع (حتى مستوى معين)، مثل المأوى والغذاء وتكاليف استثنائية، كما ويؤيد البرنامج مشاركة مدرب متخصص. أما بالنسبة للمبادرات ما بين الدول، فإن البرنامج يغطي تكاليف السفر بنسبة ٧٠٪ بالإضافة إلى الزيارة المسبقة كمرحلة تخطيطية.

مثال :

١٢ شابا من تركيا وضعوا مشروع يهدف إلى تزويد الأطفال العاملين بالشوارع بمهارات الحاسوب الأساسية. تعاونت المجموعة مع فريق نادي للشباب المحلي الذي يعمل بانتظام مع هؤلاء الأطفال. واستنادا إلى المناقشات التي أجريت مع الأطفال، تمكن الفريق من جمع معلومات كافية عن وضعهم ومتطلباتهم ومشاريعهم المستقبلية؛ ومن هنا خرجت المجموعة بفكرة تدريب هذه الفئة على استخدام الحاسوب. دام التدريب ثلاثة أشهر، حيث وصل عدد المشاركين إلى أكثر من ٧٠ طفلا.



مشاريع الشباب و الديمقراطية :

يُدمج هذا البرنامج مشاريع مشاركة الشباب في الحياة الديمقراطية المحلية أو الإقليمية أو الوطنية، وعلى الصعيد الدولي كذلك. تعطي هذه المشاريع الشباب الذين تتراوح أعمارهم ما بين ١٣ و ٣٠ سنة والذين يقيمون قانونيا في واحدة من الدول المشاركة بالبرنامج، الفرصة لإنشاء شبكات شبابية جديدة، بالإضافة إلى تبادل ونشر الممارسات الجيدة في مجال مشاركة الشباب والمواطنة.

يجب أن يكون عدد المشاركين ١٦ على الأقل في مشروع الشباب و الديمقراطية و من بلدين كحد أدنى. يجب أن يكون هناك مجموعتين نشطة على الأقل في كل بلد من البلدان. يمكن أن يستمر هذا المشروع ما بين ٦ و ١٨ شهرا بما في ذلك مرحلة الإعداد والتقييم.

مثال:

اجتمع ٤٠ شابا و شابة من ١١ بلدا لمدة ١٠ أيام للقيام بنموذج مشابه للبرلمان الأوروبي بكافة أعماله التي يقوم بها في عملية صنع القرار. قام المشاركون بتعيين رئيسا للبرلمان، كما انشئوا لجان ومجموعات برلمانية لمناقشة مسائل تقع على رأس جدول أعمال الاتحاد الأوروبي ذات الصلة بحياة الشباب في أوروبا، كما قام الشباب بتقليد الأشغال التابعة للبرلمان الأوروبي في نموذج مشابه تماما للجلسة العامة للبرلمان الأوروبي، بعد عملية الإعداد استنادا على وثائق حقيقية من البرلمان. وخلال هذه الفترة، اجتمعت المجموعة مع ممثلين من البرلمان الأوروبي.

الخدمة التطوعية الأوروبية :

يقدم البرنامج للشباب الذين تتراوح أعمارهم ما بين ١٨-٢٠ الفرصة للتطوع لمدة يمكن أن تصل إلى عام في بيئات مختلفة ومتنوعة. إن هذا المشروع متاح لجميع الشباب بدون شروط مؤهلة. يقدم البرنامج المأكل والمسكن بالإضافة إلى مبلغ مالي معين كمصروف يومي للمشارك. إن برنامج الخدمة التطوعية الأوروبية هو عبارة عن علاقة بين ثلاثة كيانات: المتطوع، المنظمة المرسله، أي الجهة المسؤولة عن إعداد وإرسال المتطوعين، المنظمة المستضيفة، أي الجهة المسؤولة عن المتطوعين، وبرنامج الأنشطة والرعاية.

وتشمل المشاريع القائمة في مراكز الشباب النشاطات التالية: العمل مع كبار السن، دعم المبادرة البيئية ومشاريع التراث الثقافي. إن هناك عدد من المشاريع لا تندرج في هذا البرنامج مثل مشاريع التدخل الفوري في حالات ما بعد الأزمات كالمساعدات الإنسانية، توفير الإغاثة الفورية وغيرها. كما ويمكن للمتطوع أن يتلقى عدد من التدريبات في مجالات متعلقة بالمهام المنوطة به مثل: تنظيم أنشطة خاصة بالشباب، التعلم عن اختلاف الثقافات، بناء الفريق، التفكير الإبداعي، إدارة الوقت وإدارة النزاعات. توفر الخدمة التطوعية الأوروبية أيضا فرصة لإحداث تغييرات في المجتمعات المحلية في الخارج والى تنمية وتعزيز المهارات التي يمكن أن تطبق بعد ذلك في مجتمعه. إن المهارات الجديدة المكتسبة من قبل الشباب يمكن أن تعزز وتؤثر على حياته المهنية في المستقبل. يمكن للشباب ذو الفرص المحدودة أن يشتركوا ببرنامج الخدمة التطوعية الأوروبية لفترة قصيرة تدوم حتى الأسبوعين، وإن كانت هناك رغبة وقدرة على مواجهة هذا التحدي فإن هناك فرصة لتمديده إلى حد أقصى قدره ١٢ شهرا.

مثال

شاب عمره ٢٤ سنة من انجلترا، كان في السجن وبدون مأوى. بدأ هذا الشاب يعمل بصورة طوعية لأنه وجد صعوبة في العثور على وظيفة. سمع هذا الشاب عن إمكانية اشتراكه ببرنامج الخدمة الطوعية الأوروبية لفترة قصيرة من الزمن. اشترك الشاب بهذا المشروع على الرغم من انه لم يغادر انكلترا أبدا من قبل، واعتبر البرنامج تحديا وذهب للعمل في مشروع في بولندا والذي قدم له الفرصة للحصول على المشاركة في مساعدة لترميم وتجديد حديقة هناك. وبعد عودته وصف تجربته بأنها كانت "أفضل تجربة عاشها بحياته"، وقرر العودة إلى المشروع لأربعة أشهر أخرى. كما أنه حضر لجنة للاحتفال بالذكرى العاشرة لل "الخدمة التطوعية الأوروبية" كمنسوب رسمي.

الشباب فى العالم :

إن هذا النوع من المبادرات غير الرسمية يدعم الأنشطة التي تضم مجموعات شبابية ومنظمات من البلدان الشريكة والبلدان المجاورة. كبرنامج مماثل لبرنامج تبادل الشباب، فإن هذا البرنامج يشجع الحوار، والتسامح المتبادل بين الثقافات وتضامنها في سبيل كسر القوالب النمطية والأحكام المسبقة ، والى بناء مجتمعات تقوم على الاحترام والديمقراطية في جميع بلدان العالم. كل هذا يساهم في خلق مشاريع للتعاون في مجال الشباب، لا سيما التبادل بين الشباب وإتاحة فرص التدريب والتواصل.

مثال

بدأت منظمة في جورجيا بالتعاون مع فريق بريطاني مشروع مبادرة لتبادل الشباب متعدد الثقافات تحت عنوان "أوروبا وتجتمع ارض مييديا medea" وهو تبادل شبابي يتمحور حول موضوع محاربة الصور النمطية وكراهية الأجانب لتعزيز التفاهم بين الثقافات في جورجيا. يشارك في هذا المشروع ست مجموعات شبابية من أوكرانيا، جورجيا، روسيا، المملكة المتحدة، استونيا، ألمانيا. كل مجموعة تتألف من أربعة مشاركين وقائد لكل منها.

التدريبات ومشاريع التشبيك :

ان جميع الأفراد المعنيين بمجال التعليم غير النظامي وعمل الشباب من: عاملين مع الشباب، قادة، مستشارين، مدربين وصانعي سياسات، والذين يقيمون بصفة قانونية في بلد مشارك في البرنامج، يمكن لهم أن يشاركوا في أنشطة التدريب والتشبيك الوارد وصفها أدناه:

تظليل العمل: البقاء لوقت قصير مع شركاء المنظمة في بلد آخر بهدف تشارك الخبرات ، واكتساب المهارات والمعارف من خلال المشاركة و المراقبة .

زيارة الشركاء المحتملين (زيارة جدوى): اجتماع مع الشركاء الذين يحتمل بناء شراكات مستقبلية معهم لاستكشاف إمكانيات إنجاز المشروع، وتهدف هذه الاجتماعات إلى تطوير الشراكات القائمة حاليا بالإضافة إلى التحضير إلى مشروعات مستقبلية.

اجتماع التقييم: عقد اجتماع مع الشركاء لتقييم الاجتماعات الماضية، الحلقات الدراسية والدورات التدريبية.

زيارة دراسية: تنظيم برنامج الدراسة مع التركيز على موضوع محدد للتعريف بأعمال وسياسات الشباب في بلد واحد .

نشاط بناء الشراكات: تنظيم حدث يمكن المشتركين من إيجاد شركاء للتعاون معهم وتطوير المشاريع القائمة .

الحلقة دراسية: تنظيم حدث حول موضوع معين من أجل توفير مساحة كافية للمناقشات وتبادل الخبرات حول موضوع ما، يتعلق بمجال العمل الشبابي .

الدورة تدريبية: هو عبارة عن برنامج تعليمي لتحسين كفاءات وقدرات المشاركين ، معارفهم ومهاراتهم. تعمل هذه الدورات التدريبية على رفع مستوى نوعية العمل الشبابي، وتحديد المشاريع التي تم وضعها في إطار برنامج «الشباب في الحركة» .

التشبيك - خلق وتعزيز وتوسيع الشبكات الشبابية

الدعم الأوروبي فى ميدان الشباب :

هذا الجزء من برنامج «الشباب فى الحركة» هو برنامج يدعم التعاون، الحلقات الدراسية والحوار المنظم، استنادا إلى التعليم غير الرسمي للشباب، لا سيما لتلك الفئات الناشطة فى العمل الشبابي ولمن لهم علاقة فى مجال وضع السياسات الشبابية، حيث يقوم هذا البرنامج بعمل التالي:

- تشجيع التعاون بين الإدارات وواضعي السياسات الشبابية
- تحسين المعرفة للشباب
- المساهمة فى التعاون مع المنظمات الدولية العاملة فى مجال العمل الشبابي ينبغي على المشاريع أن تنفذ واحد أو مجموعة من الإجراءات التالية :

• اجتماع وطني للشباب:

- اجتماعات تعطي الشباب المساحة الكافية لخوض نقاشات وحوارات توفر لهم معلومات حول مواضيع متعلقة بموضوع الحوار المنظم أو مواضيع مرتبطة بسياسات الاتحاد الأوروبي.

- تمهيد الطريق للشباب لتنظيم ملتقياتهم الرسمية من طرف دولة من الدول الأعضاء وهي رئيسة لدورة رئاسة الاتحاد الأوروبي.

- تنظيم الأنشطة المرتبطة بأسبوع الشباب الأوروبي

- تعزيز الحوار والتعاون بين قطاعات التعليم الرسمية وغير الرسمية المشتركة

• حلقة دراسية وطنية للشباب

- تجميع الشباب وصانعي السياسات الرامية إلى تبادل الأفكار والخبرات ومناقشتها، واعتماد التوصيات حول المواضيع التي تركز على الأولويات والأهداف المتعلقة فى موضوع "الحوار المنظم"، "طريقة التنسيق المفتوحة"، فى الميثاق الأوروبي للشباب. إن هذا النوع من المشاريع يحتاج إلى إيجاد ٣٠ مشارك و أكثر من خمسة بلدان مستفيدة من البرنامج على الأقل.

الاستمارة :

لطلب للحصول على التمويل في إطار برنامج «الشباب في الحركة» أنت بحاجة إلى استكمال استمارة وفقا لنوع المشروع الذي تريد أن تقدم له . ويمكنك تحميل الاستمارة على الموقع التالي:

www.ec.europa.eu/youth/youth-in-action programme/doc411_en.htm

وعند طلب التمويل، لا تنسى:

-ملئ جميع المعلومات كما هو وارد ذكره بالطلب تماما
-أن يشمل الطلب على جميع الوثائق الإضافية المطلوبة مثل إضافة خطة التمويل أو ميزانية المشروع.



-توقيع الشخص الذي يمثل مشروعك المقترح.



-تقديم طلبك إلى مكتب البريد قبل الموعد النهائي لتسليم الطلب

إن هناك عدة مواعيد خلال السنة والتي يمكنك تقديم الطلب فيها وهي كالتالي:



مواعيد ابتداء المشروع	الموعد النهائي لتقديم الطلبات
١ أيار/ مايو، ٣٠ أيلول/ سبتمبر	١ شباط / فبراير
١ تموز/ يوليو، ٣٠ تشرين الثاني/ نوفمبر	١ نيسان/ ابريل
١ أيلول/ سبتمبر، ٣١ كانون الثاني/ يناير	١ حزيران / يونيو
١ كانون الأول/ ديسمبر، ٣٠ نيسان/ ابريل	١ أيلول/ سبتمبر
١ شباط / فبراير، ٣١ تموز/ يوليو	١ تشرين الثاني/ نوفمبر



الدعم المالي:

يمكنك الحصول على منحة للمشروع ويتوقف ذلك على نوع المشروع وتنظيمه . يغطي المشروع التكاليف التالية:

- تكاليف سفر المشاركين، والتي ينبغي أن تكون بأرخص وسيلة ممكنة .
- الإقامة وتكاليف اللغذاء خلال الأنشطة (مبلغ محدد ثابت)
- تكاليف النشاط ، التكاليف المرتبطة مباشرة بالمشروع ، بما في ذلك التأمين (مبلغ محدد ثابت).
- أدوات التدريب، أي رسوم المدربين ومواد التدريب (مبلغ محدد ثابت).
- تكاليف استثنائية، أي تكاليف متعلقة بالشباب ذوي الفرص المحدودة أو ذوي الاحتياجات الخاصة.
- تكاليف ذات الصلة بالتخطيط المسبق للزيارة مثل تكاليف السفر والإقامة وغيرها من التكاليف المتعلقة بالزيارة.
- التكاليف الإضافية لنشر نتائج المشروع والاستفادة منها .
- التكاليف ذات الصلة لإشراك المدربين في مشروع مبادرة الشباب .



كن حذراً من الأمور التالية :

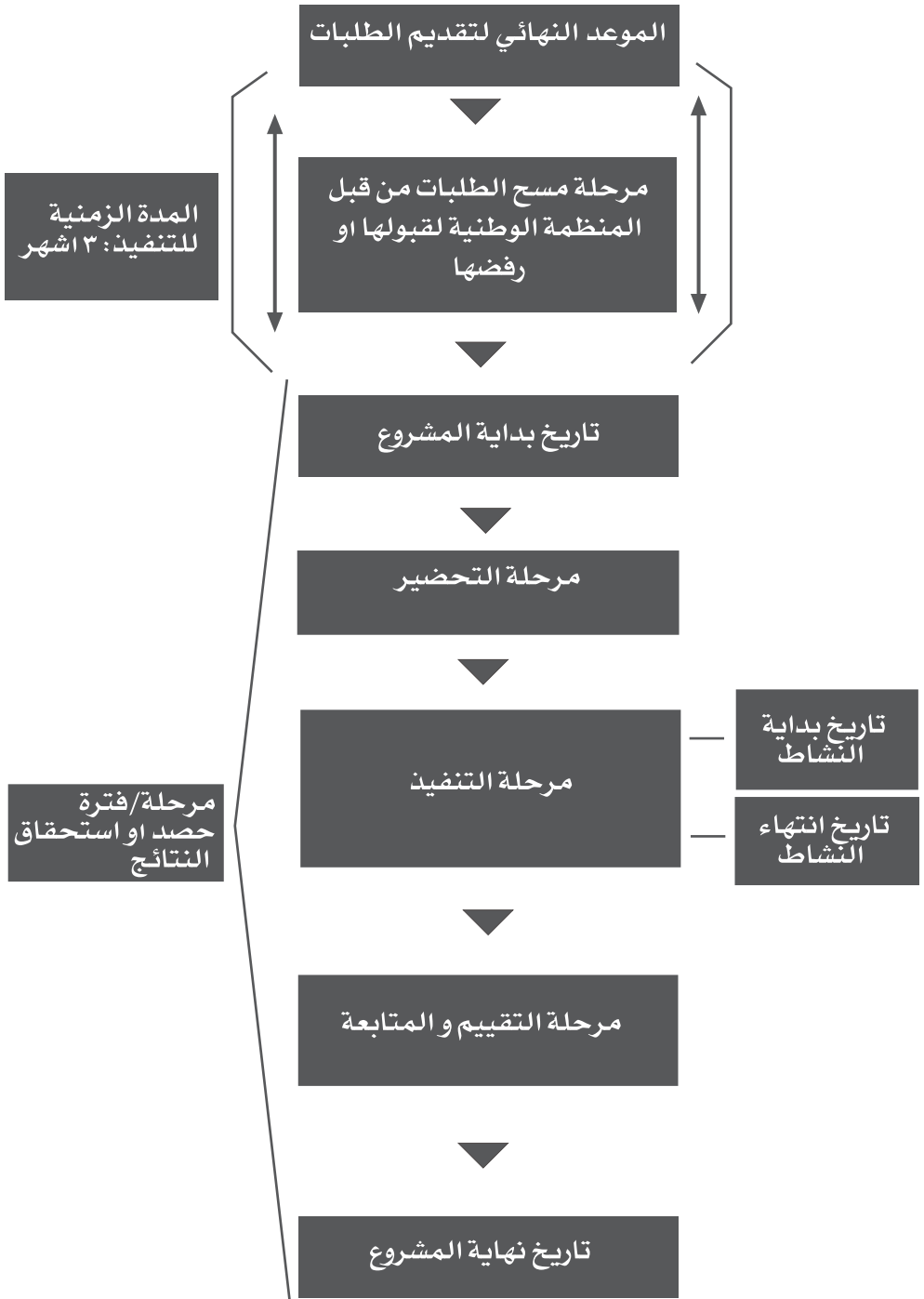
-جميع الأوراق التي ترسلها إلى الوكالة الوطنية لبرنامج «الشباب في الحركة» لتمويل المشاريع تعتبر وثائق ملزمة قانوناً. وهذا يعني أنك ملتزم بتنفيذ ما جاء بنموذج الطلب، العقد والتقارير النهائي. التوقيع على هذه الوثائق يجعلك مسؤولاً عن ما كتب بداخلها!

-التمويل المشترك: إن الأموال التي تتلقاها من برنامج «الشباب في الحركة» لن تغطي جميع تكاليف المشروع. لهذا، يمكنك أن تبحث عن مساهمات مالية من مؤسسات مالية أو منظمات أخرى، كما ويمكنك أن تنظم فعالية نشاط للحصول على الدعم المالي المطلوب.

-لا لادواجية التمويل: إذا كان عندك دعم مالي من برنامج «الشباب في الحركة» فإنك لا تستطيع الحصول على أي تمويل من الاتحاد الأوروبي لنفس المشروع.

تواريخ المشروع : هي تواريخ بداية المشروع ونهايته. وتعتبر الفترة ما بين هذه التواريخ هي فترة الأهلية؛ وهذا يعني أن تكاليف المشروع المقدمة من برنامج «الشباب في الحركة»، يستحق طلبها وصرفها خلال فترة الأهلية ، كما ويمكن اعتبار أية مصاريف أخرى لها علاقة بالمشروع مثل شراء تذاكر السفر وفي غضون هذه الفترة هي من مصاريف التمويل. تشمل هذه الفترة مرحلة الإعداد للمشروع وحتى مرحلة التقييم النهائي.

تواريخ النشاط : هي التواريخ التي يحدث خلالها النشاط الرئيسي (على سبيل المثال اليوم الأول واليوم الأخير من تبادل الشباب). تواريخ النشاط يجب ان تقع ضمن تواريخ المشروع ويفضل أن لا تبدأ في نفس الوقت لان التكاليف التي سيتكبدها قبل أو بعد النشاط الرئيسي (الإعداد والتقييم النهائي) لن يشملها تمويل البرنامج.



إدارة المشاريع

نوعية الشراكة / مشاركة فعالة لمروجي المشروع
يعتبر مفهومي التعاون والشراكة من أبرز كلمات المرتبطة ارتباطا وثيقا بالمشاريع. كما ويعتبر منظمو المشروع من أهم الأشخاص المسؤولين لتحقيق الأهداف المشتركة من المشاريع بالإضافة إلى ضمان الوصول إلى المشاركة الفعالة لجميع الشركاء.

ومن أجل الحصول على تعاون فعال بين كافة الأطراف فإنه من الضروري ان تراعي الأمور التالية:

- مستوى التشبيك (ما هي آلية العمل وكيف يتم التواصل بمراعاة استخدام كافة وسائل الاتصال المتاحة).

-مدى تعاون والتزام كل جهة منظمة لأي نشاط/أو كافة نشاطات المشروع.

-التأكد من أن خبرات المنظمين العملية ملائمة وأهداف المشروع.

-الاتفاق على مفهوم الأدوار والمهام الموكلة لمنظمي المشاريع.

يجب أن يراعى استمرارية التعاون الفعال ما بين الشركاء والأعضاء المشاركة بالبرنامج خلال مراحلها المختلفة. وينبغي العلم بأن مرحلة التحضير والتخطيط هي من أهم المراحل التي تؤثر مباشرة على نجاح المشروع أو فشله. ولهذا، فإنه ينبغي على المنظمين والمشاركين من الشباب مراعاة الأمور التالية:

-الاتفاق على موضوع المشروع

-العمل على تقسيم المهام ، ووضع برنامج للأنشطة وتحديد آليات العمل ، بالإضافة إلى توفير نبذة عن المشاركين، وتسيق الأمور اللوجستية مثل: المكان، السكن، سبل المواصلات والدعم اللغوي.

-إشراك أكبر عدد ممكن من المشاركين في مرحلة الإعداد للمشروع.

-إعداد المشاركين من أجل التفاعل مع أقرانهم من الشباب من شتى الخلفيات والثقافات في لقاءات التحاور الثقافي.

-ارسال فريق للقيام بزيارة الشريك المستضيف للمجموعة كخطوة تحضيرية للمشروع



عند بدء النشاط، تحتاج ان يكون لديك برنامج واضح المعالم (تعرف من خلاله ماذا تريد أن تفعل وما هي الطرق المناسبة لإنجاز ما تريده من النشاط، بالإضافة إلى الهدف الذي تريد تحقيقه من كل نشاط). يجب أن تكون أهداف النشاط متلائمة مع أهداف المشروع أولاً وأهداف برنامج «الشباب في الحركة» ثانياً.

نشاط البرنامج

الهدف العام / الموضوع	النشاط (ماذا نفع؟)	الطريقة او المنهجية (كيف سنفعل ذلك)	التعلم (لماذا نحن فاعلون؟ كيف يساهم هذا النشاط في اهداف تبادل؟)
الصباح :			
بعد الظهر :			
المساء :			

يقع على عاتق الشركاء خلال مرحلة التقييم النهائي ان يتأكدوا من أن كافة الأهداف قد تحققت خلال عملية التنفيذ وإن كانت توقعاتهم وتوقعات المشاركين تلاقت معا.

لهذا، فإنه من المستحسن أن تتم عملية التقييم خلال كافة مراحل المشروع قبله أي أثناء التحضير، وخلال عملية التنفيذ وما بعدها.

إن قضية حماية والحرص على السلامة المشاركين قضية هامة جدا في العمل مع الشباب. من الضروري مناقشة هذه القضايا مع الشركاء من مختلف البلدان، لأن التشريعات والسياسات قد تختلف من بلد إلى آخر. ولكن هناك بعض القواعد العامة التي تنطبق على جميع المشاريع في كافة البلدان. وينبغي ان تتكفل بها كالاتي :

- إن وجود عدد كاف من القادة ومنظمو البرامج والمشاريع هو أمر مهم لتمكين الشباب من تبادل الخبرات بطريقة منظمة والتعلم بصورة معقولة في بيئة سليمة ومحمية.
- الحرص على مشاركة كلا الجنسين كقادة ومنظمين.
- الحرص على وجود خطة لمتابعة إجراءات السلامة العامة في حالات الطوارئ (على سبيل المثال إمكانية الاتصال بالمنزل وخدمات الطوارئ بالبلد المضيف على مدار الأسبوع، ٢٤ ساعة، بالإضافة إلى خطة مع منظمي وقادة التدريب على الإسعافات الأولية).
- تطوير خطة معايير السلوك والالتزام بها من قبل المشاركين طوال فترة البرنامج، الأمر الذي سيساعد ويسهل مهام كل من المنظمين والمشاركين ويعمق احترام هذه المعايير السلوكية مثل استخدام الكحول والتبغ ، وما الى ذلك.

نوعية مشروعك، مضمونه ومنهجيته

إن اختيارك لموضوع معين فضلا عن الأهداف، هو أمر في غاية الأهمية ويجب أن يكون ذا صلة بقضايا الشباب المشاركين واهتماماتهم في المشروع. من المهم أيضا تحديد الأهداف الأكثر تفصيلا للمجموعة والتي يرام تحقيقها من خلال المشروع.

وعند تصميم الأنشطة، يجب أن تراعى أساليب تطبيق طرق التعليم غير النظامي وتقنيات أخرى مختلفة مثل: حلقات العمل، فرق العمل، لعب الأدوار، ألعاب تشييطية وألعاب كسر الجمود، اجتماعات المائدة المستديرة... الخ، وذلك من أجل معالجة الاحتياجات المختلفة للمشاركين وتحقيق النتائج المرجوة.

في النهاية ينبغي أن تكون عملية التعلم محفزة على الإبداع والمبادرة والمشاركة الفعالة. يمكنك العثور على مزيد من الأدوات الهامة في:

www.salto-youth.net/toolbox/

إن أحد أهم الأهداف الخاصة بجميع أنشطة المشروع هي أن يتم إشراك أكبر عدد ممكن من المشاركين في عملية التعلم. وينبغي على الشباب المشارك أن يكون قادرا على إستكشاف مواضيع مختلفة بلا تمييز، بغض النظر عن قدراتهم اللغوية أو اختلاف مهاراتهم.

كما وينبغي أن يزيد مشروعك من ثقة الشباب المشارك بنفسه من خلال تعرفهم على خبرات وسلوكيات جديدة تساهم في تطورهم على الصعيد الشخصي والاجتماعي.

بالإضافة إلى أنه يجب العمل على زيادة وعي الشباب بالبعد الثقافي وإلى تنمية التفاهم والتسامح والتنوع فيما بينهم، ومكافحة التعصب والعنصرية.

التأثر و المتابعة:

إضافة إلى أن هذا المشروع يهدف إلى إدماج الشباب في عملية صنع القرار، فإنه يحاول أيضا لإدماج باقي الأفراد من الأحياء القريبة ومناطق المجتمع المحلي في تنفيذ أنشطة المشروع. كما ويجب أن يحاول المنظمين والمشاركين نشر اهداف المشروع ونتائجه من خلال العمل مع الشركاء أو استخدام النتائج بالتفكير في امكانية متابعة المشروع مع عدد أكبر من الشركاء. وبذلك فإن المشروع يمكن ان يحقق التأثير اللازم على المدى الطويل.

تذكرة الشباب

كل شخص قد شارك في المشاريع والدورات التدريبية من خلال برنامج "الشباب في الحركة" سيحصل على شهادة تذكرة الشباب. بهذه الشهادة، سيكون المشارك شخص معترف به، كونه عمل في مجال تعليمي، وشارك في مجال التعليم غير الرسمي (التعليم غير النظامي) وامتلك الخبرة الكافية في هذا المجال.

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من خلال الموقع التالي:

www.youthpass.eu

ويمكنك أيضا أن تعرف المزيد من المعايير التفصيلية لتقديم طلبات محددة في اطار دليل برنامج «الشباب في الحركة» بزيارتك للموقع التالي:

www.ec.europa.eu/youth/youth-in-action-programme/doc443_en.htm

لمزيد من المعلومات، الرجاء الاتصال بالوكالة الوطنية لبرنامج «الشباب في الحركة»

www.ec.europa.eu/youth/youth/contactes_en.htm [csc_mid=152](#)

قائمة المصطلحات و المفاهيم الخاصة بالبرنامج

النشاط: الجزء التفاعلي للمشروع ، على ان يكون منظم لتحقيق نتائج فعالة
التخطيط المسبق الزيارة: زيارة المنظمة المستضيفة خلال عملية التخطيط والإعداد للنشاط قبل بدء التنفيذ.

استمارة الطلب : اذا كنت ترغب في ان تطلب تمويل من برنامج «الشباب في الحركة» ، عليك ملء وتقديم استمارة طلب رسمية. يمكنك تحميلها من الموقع الالكتروني للجنة:

www.ec.europa.eu/youth/youth-in-action-programme/doc411_en.htm

مقدم الطلب : شخص يقدم طلب مقترح المشروع من اجل الحصول على منحة من برنامج «الشباب في الحركة».

المستفيد : اذا تم اختيار المشروع ، فإن مقدم الطلب سيصبح مستفيدا من الشباب في برنامج «الشباب في الحركة» ، الامر الذي يعني انه سيحصل على تمويل للمشروع. سيتم التوقيع على اتفاقية للمنحة، وتحمل مسؤوليات تنفيذه.

المدرّب : شخص لديه خبرة في المبادرات الشبابي، يقدم الدعم ويقود الفريق.
منظمة تنسيقية: المنظم المسؤول عن الأجزاء المالية والإدارية للمشروع ، تعمل على التنسيق للمشروع بالتعاون مع شركاء الاتحاد الأوروبي وتوزيع المنح بين الجهات المنظمة الأخرى وفقا لأدوارهم في إطار المشروع.

معايير الأهلية : وهي المعايير التي يجب أن يحققها المشروع للحصول على التمويل الوسيط او الميسر: هو الشخص الذي يتابع أداء الفريق لمهامه ويحرص على تشجيع المجموعة والإستماع لهم لتسهيل أداء مهامهم.

التقرير النهائي : في غضون شهرين من انتهاء المشروع ،عليك انجاز وتوقيع التقرير وارساله الى الوكالة الوطنية. يجب ان تصف المشروع الذي نفذ وآلية تنفيذه، وأخذ كافة الجوانب المالية بعين الاعتبار.

المتابعة : مجموعة من الأنشطة والمشاريع التي يتم تنفيذها بعد الانتهاء من المشروع كمرحلة متابعة بهدف استمرارية المشروع على المدى الطويل.

الممارسة الجيدة: إن المشروع الجيد هو الذي يؤثر بشكل ايجابي على جميع الاصعدة، ونتيجة لذلك ، ينبغي على المروجين تبادل ونشر والاستفادة من الممارسات والخبرات الجيدة في سياقات وبيئات مختلفة. يمكنك العثور على المزيد من المعلومات بزيارتك للرابط التالي:

www.salto-youth.net/toolbox/

المنحة اتفاقية: ستحدد الاتفاقية بالتفصيل، كيفية استخدام تمويل الاتحاد الاوروبي حسب معاييرها. قادة المجموعة: وهو شخص يزيد عمره عن ٢٥ عاما، وهو من يرافق الشباب المشاركين في النشاط من اجل ضمان فعالية التعلم والحماية والسلامة . المنظمة المضيفة: هي اللجنة المنظمة في البلد الذي سيجري فيه نشاط المشروع. مجموعة غير رسمية من الشباب : مجموعة من الشباب يعملون من دون دعم رسمي، القانوني، أو بمنظمة مسجلة، مثل الشبكات الشبابية المختلفة.

المقيمون قانونيا : شخص معترف به في القوانين الوطنية أو أوراق الإقامة القانونية. **المنهجية** : مناهج متعددة من التعليم غير النظامي ومجموعة من الأساليب والإجراءات والتقنيات التي يمكن تطبيقها من أجل معالجة الاحتياجات المختلفة للمشاركين وتحقيق النتائج المرجوة.

الملمضاعف: هو شخص شارك في مشروع وينشر معلومات أو رسائل الى كافة أفراد المجتمع ، من أجل زيادة تأثير المشروع بأهدافه على أفراد المجتمع مثل: الشباب، العاملين مع الشباب، وسائل الإعلام، القادة السياسيين، الاتحاد الأوروبي، صناع القرار.

الوكالات الوطنية: الهياكل التي انشئت من قبل السلطات الوطنية في كل بلد من بلدان البرنامج من أجل إدارة وترويج وتنفيذ برنامج "الشباب في الحركة" على المستوى اللامركزي. يمكنك ان تجد كل الوكالات الوطنية من خلال زيارتك للرابط التالي:

www.ec.europa.eu/youth/youth-in-action-programme/doc443_en.htm

٥٢١ البلدان المجاورة الشريكة: هي البلدان غير المستفيدة من البرامج إلا أن برنامج «الشباب في الحركة» يدعم التعاون معها وهي التالية:

الجزائر	أرمينيا	الجبل الأسود
مصر	أذربيجان	جمهورية مقدونيا اليوغسلافية
اسرائيل	بيلاروس	السابقة
الأردن	جورجيا	صربيا
لبنان	مولدوفا	مونتينيغرو
المغرب	الاتحاد الروسي	
سوريا	أوكرانيا	
تونس	البوسنة والهرسك	
السلطة الفلسطينية للضفة الغربية وقطاع غزة	كرواتيا	

الشريك : مجموعة مشاركة في هذا المشروع بناء على شراكة قائمة **الشراكة**: العلاقة بين مختلف المشاركين المشاركة في تنفيذ اي مشروع. ويعني التعاون الوثيق في جميع المجالات المالية والمسؤوليات بتعريف الأدوار والمهام **مدة المشروع** : هي الفترة الممتدة من بداية الى نهاية المشروع والتي تشمل مرحلة الإعداد ،تنفيذ النشاط، مرحلة التقييم والمتابعة.

آيسلندا	اليونان	استونيا
ليشنتاين	هنغاريا	فنلندا
النرويج	ايرلندا	فرنسا
تركيا	ايطاليا	السويد
بولندا	لاتفيا	المملكة المتحدة
البرتغال	لتوانيا	ألمانيا
رومانيا	لوكسمبورغ	هولندا
جمهورية السلوفاك	مالطا	التشيك
سلوفينيا	فيينا	الدنمارك
اسبانيا	بلجيكا	قبرص
بلغاريا		

البلدان المستفيدة من البرنامج : هم المروجين المشاركين من البلدان المستفيدة من البرامج والتي يمكن ان تشارك في جميع الإجراءات في برنامج "الشباب في الحركة". فيما يلي البلدان المستفيدة من البرنامج:

مروج: أي منظمة، هيئة، مجموعة شبابية مشاركة في تنفيذ أنشطة مشروع "الشباب في الحركة". وبناء على دور كل منها في المشروع فإن المروج قد يكون شريك، مقدم طلب أو مستفيد **منظمة مرسله**: يقوم المروج بإرسال مشارك أو مجموعة من المشاركين لأخذ دور في واحد من الأنشطة التي تنفذ بالخارج